

Noticias de la Municipalidad

Noticias de la Municipalidad contiene información seleccionada del boletín oficial de la Municipalidad de Hiroshima ひろしま市民と市政 (Shimin to shisei. Ciudadanos y administración municipal). Noticias de la Municipalidad está disponible en versión impresa en el Salón de Intercambio Internacional (Kokusai Koryu Lounge), y online en nuestro website <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/spanish/index.html>

Al acceder al sitio <http://www.city.hiroshima.lg.jp/> y hacer clic sobre Boletín Oficial (Boletín oficial impreso, programas televisivos y radiales con información oficial, etc.), puede ver el contenido del boletín oficial de la Municipalidad de Hiroshima ひろしま市民と市政 (Shimin to shisei. Ciudadanos y administración municipal). La página de la ciudad de Hiroshima puede utilizarse en inglés, chino simplificado, chino tradicional y coreano.

Dirigido a familias exentas de impuestos y con niños menores de 3 años Sobre la venta de los vales de compras premium

プレミアム付き商品券の販売について(『ひろしま市民と市政』, 2019.06/15, P2)

Los vales de compras premium (プレミアム付商品券) están dirigidos a las personas exentas del impuesto residencial municipal y a hogares con niños menores de 3 años de edad. Estos vales premiums permiten un beneficio del 25% al realizar compras. De esta manera se apunta a reducir el impacto del aumento en el impuesto al consumo nacional y local sobre estas personas, al tiempo que se incentiva y apoya el gasto local.



ADVERTENCIA: esté alerta a las estafas relacionadas con los vales premiums. La municipalidad **nunca** le pedirá que use un ATM o que realice una transferencia bancaria.

Personas exentas del impuesto residencial municipal

Alrededor de julio se ha enviado por correo el formulario de solicitud a los hogares que podrían ser beneficiarios.

◆ Dirigido a:

Quienes tengan su registro de residencia en esta ciudad al 1° de enero del año Heisei 31 (2019), a los que no se les ha gravado con el impuesto residencial correspondiente al año H31 (exceptuando a los dependientes de personas a las que les corresponde el gravamen (cónyuge que comparte un ingreso con ésta, dependiente), beneficiarios de la asistencia pública (seikatsu hogo), entre otros).

◆ Período de solicitud:

Hasta finales de enero del año Reiwa 2 (2020).

◆ Forma de solicitud

Alrededor del mes de julio es enviado por correo el formulario de solicitud a los hogares que podrían ser objeto del beneficio. En base a la solicitud se realiza una evaluación, tras la cual se remiten cupones que luego pueden ser intercambiados en caso de que se desee la compra de los vales.

◆ Valor de venta

A quienes se encuadran en los requisitos, los vales cuyo valor total corresponden a 25 mil yenes para compras, son vendidos a 20 mil yenes (1 set correspondiente a 5 mil yenes es vendido a 4 mil, siendo posible adquirir hasta un máximo de 5 sets).



Quienes reúnan ambas condiciones (tanto las mencionadas arriba como a continuación), son objeto.



Cabeza de familia de hogares con niños menores de 3 años de edad

A partir del mes de septiembre los cupones son enviados al cabeza de familia que cumple con los requisitos

◆ Dirigido a:

Cabeza de familia de hogares con niños nacidos entre el 2 de abril de año Heisei 28 (2016) al 30 de septiembre del año Reiwa 1 (R1) (2019). (De acuerdo a la fecha de nacimiento del niño, el cabeza de familia y el niño que se encuentren con el domicilio registrado en esta ciudad al 1° de junio de R1, 31 de julio de R1 y 30 de septiembre de R1.

◆ Valor de venta

A quienes se encuadran en los requisitos, los vales cuyo valor total corresponden a 25 mil yenes para compras, son vendidos a 20 mil yenes (1 set correspondiente a 5 mil yenes es vendido a 4 mil, siendo posible adquirir hasta un máximo de 5 sets).

INFORMES:

Call center de vales premium de la ciudad de Hiroshima (*Puremiamu-tsuki Shōhin Ken Kōru Sentā*)
Teléfono: 0120-082341 (gratuito).

◆ Horario de atención: 8:30 a 17:15 horas

◆ Descanso: sábados, domingos, feriados, 6 de agosto, 28 de diciembre al 5 de enero

Se han instalado ventanillas de consulta en la municipalidad y en las oficinas municipales de los diferentes distritos (*kuyakusho*).

Una vez que se han recibido los cupones, es posible adquirir los vales de compra hasta finales de febrero del próximo año.

Se solicita a quienes se encuadren en los requisitos que una vez recibida la notificación sobre los cupones y las ventanillas de venta de los vales de compras, los adquieran en las ventanillas correspondientes.

Los vales de compra pueden utilizarse hasta fines de marzo del próximo año.

Los vales de compra premium pueden utilizarse solamente en las tiendas establecidas para ello hasta el 31 de marzo del 2020. La lista de los establecimientos en los que los vales pueden utilizarse son publicadas en la página de la ciudad.